

Transbordamentos Infinitos: A Dramaturgia Contemporânea
Um Colóquio Internacional

Débordements infinis: La dramaturgie contemporaine
Un colloque international

An Endless Overflowing: Contemporary Drama
An International Colloquium

PROGRAMA | PROGRAMME

Faculdade de Letras da Universidade do Porto
Sala de Reuniões
4-5 Dezembro | Décembre | December 2009

Organização | Organisation

Instituto de Literatura Comparada Margarida Losa

4 | Sexta-feira | Vendredi | Friday

9h15 | Sessão de abertura | Séance d'ouverture | Opening session

9h30

Jean-Pierre Sarrazac (Université Paris III – Sorbonne nouvelle)

Du drame-de-la-vie (pulsion rhapsodique et débordement)

Maria de Jesus Cabral (CLP/Universidade de Coimbra)

Un spectacle (in)interrompu: Pessoa, Maeterlinck, Beckett et les créations contemporaines d'UBU

Christine Zurbach (Universidade de Évora)

L'Inquiétante étrangeté et le (du) théâtre de Marie Ndiaye

Moderador | Présidente de séance | Chair | Alexandra Moreira da Silva

11h00 | Pausa | Pause

11h30

José Da Costa Filho (Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro)

Escrita dramaturgical em espaço limítrofe: Alguma experiência brasileira de transbordamento teatral

Vera San-Payo de Lemos (Universidade de Lisboa)

Vozes, porta-vozes, mensageiros: Conceitos da dramaturgia de Elfriede Jelinek

Alexandra Moreira da Silva (Universidade do Porto)

La "géométrie de la feuille de caoutchouc": variations de la *pièce-paysage* dans les dramaturgies contemporaines

Moderador | Présidente de séance | Chair | Christine Zurbach

14h30

Maria Helena Serôdio (Universidade de Lisboa)

Assombrações do império: A guerra colonial evocada no teatro português no último quartel do séc. XX

Sebastiana Fadda (Universidade de Lisboa)

Modernidade, tradição, cruzamentos: Configurações dramaturgical actuais em Itália

Fernando Matos Oliveira (Universidade de Coimbra)

Escrever, coleccionar e mostrar no espaço-teatro

Moderador | Présidente de séance | Chair | Joana Matos Frias

16h00 | Pausa | Pause

16h30

Manuela Veloso (ISCA-Instituto Politécnico do Porto)

A suspensão da procura convencional do sentido na peça vorticista *Enemy of the Stars*, de Wyndham Lewis

Rui Pina Coelho (Universidade de Lisboa / Instituto Politécnico de Lisboa)

A utopia de um teatro de textura romanesca: Adaptações de romances na recente cena portuguesa

Jorge Palinhos

Da página para o palco: O secreto labor de adaptação dramaturgical

Moderador | Président de séance | Chair | Gonçalo Vilas-Boas

18h00 | Lançamento do livro *A Invenção da Teatralidade* e outros textos, de Jean-Pierre Sarrazac, tradução de Alexandra Moreira da Silva, edição ILCML / Deriva

21h30 | Espectáculo teatral: *Breve Sumário da História de Deus*, de Gil Vicente, encenação de Nuno Carinhas, Teatro Nacional São João

5 | Sábado | Samedi | Saturday

9h30

Pedro Eiras (Universidade do Porto)

Curto-circuito: Géneros e teoria no teatro de Carlos J. Pessoa

Miguel Ramalheite (Universidade do Porto)

Rome Instead of Berlin

Paulo Eduardo Carvalho (Universidade do Porto)

Monólogo e Monodrama no Teatro Contemporâneo

Moderador | Présidente de séance | Chair | Maria Helena Serôdio

11h00 | Pausa | Pause

11h30

Francesca Rayner (Universidade do Minho)

Language that Moves: Total Theatre and the Limitations of Critical Discourse

Joana Matos Frias (Universidade do Porto)

'Can take away your life but not give you death instead': Abjection as Sublime in Sarah Kane's Dramatic World

Graham Saunders (University of Reading)

Sarah Kane: Cool Britannia's Reluctant Feminist

Moderador | Président de séance | Chair | Paulo Eduardo Carvalho